CONTENTS

VOLUME I

| INTRODUCTION | |
|---|-------|
| Aikaterini Polymerou-Kamilaki | XI |
| WELCOME SPEECHES | |
| Panos Ligomenidis | XXIII |
| Ülo Valk | XXV |
| PLENARY SESSIONS | |
| Στέφ. Δ. Ἡμελλος, Ἁρχαῖοι δεοί, ἥρωες καὶ διακεκριμένα πρόσω- | |
| πα στὶς νεοελληνικὲς δημώδεις παραδόσεις | XXXI |
| προσαρμογές. Η η κεφαλαιώδης σημασία των παραλλαγών | XLV |
| Vivian Labrie, Twelve Märchen and their Maps Go as Theories | 2111 |
| into the Real World | LV |
| COMMUNICATIONS | |
| Eleftherios P. Alexakis, Women, Serpents and Water: "Paradise | |
| Lost" at Mourgana in Thesprotia of Epirus (Greece) | 1 |
| Maria Androulaki, "Sing, Goddess, of the Wrath of Achilles": | |
| From the Homeric Incipit to the Concept of the Musical Term | |
| Skopos and to the Mandinadha in Greek Folk Music | 15 |
| Alf Arvidsson, Life Stories of Swedish Jazz Musicians: Stars | |
| and Sidemen, Actors and Witnesses. | 25 |
| Evangelos G. Avdikos, From Being Romaioi to Becoming Greek: | |
| "Russopontian" Stories of Their Own Long Journey | 37 |
| Anneli Baran, Phraseology in Database and in Actual Use | 55 |

| Sarmistha De Basu, Bengali Folktales and their Modern Repre- | |
|---|------|
| sentation in Media: Folk Narrative in the Modern Media Gordana Blagojević, Christmas SMS Cards as a Kind of "Elec- | 69 |
| tronic Folklore" in Serbia Today | 81 |
| Ruth B. Bottigheimer, The Birth of Folk Narrative Studies, the | • |
| Idea of Oral Transmission, and the Future of Folk Narrative | |
| Research | 93 |
| Patricia Fann Bouteneff, Don't Count on the King: Greek Folk- | 73 |
| tales from Santa, Pontos | 105 |
| Isabel Cardigos, The Lady Vanishes: Holy Images Return to | 100 |
| the Wilderness | 117 |
| Suchitra Chongstitvatana, Didactic Tale in Thai Television Se- | 1117 |
| ries: A Triumph of Virtue? | 131 |
| Anastasia Christou, Homelands, Myths and the Cultural Laby- | 151 |
| rinth: Blurred Identities, Fuzzy Boundaries and the Portray- | |
| al of (Post) Modern (Meta) Diasporic Lives | 139 |
| Vassiliki Chryssanthopoulou, Narratives of Belonging on the In- | 139 |
| • • | 165 |
| ternet: Greek Diaspora Community Websites | 10) |
| Paulo Correia, From Christ as a Child to the Devil as a Goat: Carrying a Supernatural Being that Becomes Heavier and | |
| | 101 |
| Heavier | 191 |
| Chara Cosseyan, Ancient Survivals in the Traditional Folk | 201 |
| Song: "The Haunted Well" | 201 |
| Vassilis Dalkavoukis, Constructing Space Through Words: A | |
| Triple Narration about Migrating from Zagori (Epirus) in the | 215 |
| Beginning of the 20 th Century | 215 |
| Despina Damianou, "The New Tale of Athesthis Kythireos" a | |
| Greek Literary Work of the 18th Century between Litera- | 225 |
| ture and Novelistic Tale (ATU 882) | 225 |
| Manuel Dannemann, The Storyteller as an Actor | 243 |
| Simona Delić, An Exemplary Plot of Mariner Life: the Croa- | |
| tian Traditional Ballad of St Nicholas and Satan as Casuistic | 2.17 |
| Narration | 247 |
| Anne E. Duggan, The Camping of 'Donkey Skin': Jacques De- | |
| my's Cinematic Rewriting of a Classic Tale | 263 |
| Andromachi Economou, The Narrative of Place, the Place of | |
| Narrative: Toponymic Narratives and the Making of Place- | |
| names in Continental Greece | 273 |
| Maria Gasouka, The Gendered Dimension of Narration | 287 |
| Vassilis I. Gergatsoulis, The Fight between Bodily and Social "Low- | |
| er" against Bodily and Social "Upper" in Karpathian Folktales | 301 |

| Terry Gunnell, Billy Connolly, Jo Brand and Tommy Tiernan: | |
|---|-----|
| Stand-Ups and Storytellers | 317 |
| Terry Gunnell, Modern Legends in Iceland | 337 |
| Anders Gustavsson, Death in a 19th-Century Peasant Society | |
| Analysed by Mean's of a Peasants Diaries from a Rural | |
| Community on the Western Coast of Sweden | 353 |
| Chrysoula Hadjitaki-Kapsomenou & Haralampos Passalis, | |
| Mermaids: "Betwixt and Between" Categories | 383 |
| Pekka Hakamies, Story and Reality in Folkloristics | 401 |
| Evy Johanne Håland, Traditional Values in a Modern Greek | |
| Saint Festival | 409 |
| Marijana Hameršak, A Never Ending Story? Permutations | |
| of Snow White and Rose Red Narrative and its Research | |
| across Space and Time | 447 |
| Maria Hnaraki, Green Rhymes: Raising Ecological Awareness | |
| through Cretan Folk Poetry | 459 |
| Elisabeth Ioannidou, Narratives Across Space and Time: Trans- | |
| missions and Adaptations | 477 |
| Barbara Ivančič Kutin, Ludvik Janež, a Storyteller from the | |
| Village of Čadrg | 487 |
| Tiiu Jaago, The Narrator's Relationship to (Auto)Biographical | |
| Texts: As Negotiation and Genre Sensibility | 503 |
| Irma-Riitta Järvinen, From Narrating Community to a Novel: | |
| Folkloric Patterns in Aleksis Kivi's Work | 515 |
| Heda Jason, The Legend of the Miraculous and its Subgroups | 525 |
| Aivar Jürgenson, Everlasting Desire for the Centre of the | |
| World: the Creation of Homeland. An Example of Siberian | |
| Estonians | 531 |
| Taija Kaarlenkaski, Types of Narrative and Representations of | |
| the Cow in Writing Competition Texts | 541 |
| Rea Kakampoura, Self-Representations in Greek Women's Life | |
| Stories | 557 |
| Mare Kalda, Geocaching Online and Offline: On the Repre- | |
| sentation of the Game from the Estonian Perspective | 575 |
| Eda Kalmre, On Reality, Truth and Ideologies in the Case of | |
| Munchausen Tales | 591 |
| Ada Acovitsioti-Hameau, Nimrod in Southern France: Hunts- | |
| men's Narratives and Structuring of the Rural Society | 607 |